

## 642053-2026 - Kompetizzjoni

**II-Polonja – Apparat tal-minieri – Dostawa transformatorów dla Oddziałów Polskiej Grupy Górniczej S.A. z podziałem na zadania.**

**OJ S 180/2026 17/09/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla**

**Provvisti**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Polska Grupa Górnicza S.A.

Email: [j.kurpanik-tlolka@pgg.pl](mailto:j.kurpanik-tlolka@pgg.pl)

Attività tal-entità kontraenti: Esplorazzjoni jew estrazzjoni tal-faħam jew ta' fjuwils solidi oħra

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Dostawa transformatorów dla Oddziałów Polskiej Grupy Górniczej S.A. z podziałem na zadania.

Deskrizzjoni: Przedmiotem zamówienia jest Dostawa transformatorów dla Oddziałów Polskiej Grupy Górniczej S.A. z podziałem na zadania: Zadanie 1: Dostawa nowej dwunapięciowej ognioszczelnej stacji transformatorowej 1200/6/1/0,5kV - 2 szt. (Ruch Chwałowice - 1szt., Ruch Piast - 1szt.) Zadanie 2: Dostawa nowego transformatora suchego żywicznego 800/6/0,4kV - 2 szt. (Ruch Rydułtowy- 2 szt.) Zadanie 3: Dostawa nowego transformatora suchego żywicznego 1600/6/0,4kV - 1 szt. (Ruch Marcel).

Identifikatur tal-proċedura: 7b9b4090-c1ff-45bf-80ee-171243d1735c

Identifikatur intern: 422500947

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 43100000 Apparat tal-minieri

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 31170000 Trasformaturi

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizzjoni tal-pajjiż (NUTS): Katowicki (PL22A)

Pajjiż: II-Polonja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Zamawiający, na podstawie art. 393 ust.1 pkt 4) ustawy Pzp, odrzuci ofertę, w której udział produktów pochodzących z państw członkowskich Unii Europejskiej, państw, z którymi Unia Europejska zawarła umowy o równym traktowaniu przedsiębiorców lub państw, wobec których na mocy decyzji Rady stosuje się przepisy dyrektywy 2014/25/UE, nie przekracza 50%.

**Bażi legali:**

Direttiva 2014/25/UE

##### 2.1.5. Termini tal-akkwist

**Termini tas-sottomissjoni:**

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 3

**2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

**5. Lott**

---

**5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: Zadanie nr 1: Dostawa nowej dwunapięciowej ognioszczelnej stacji transformatorowej 1200/6/1/0,5kV - 2 szt. (Ruch Chwałowice - 1szt., Ruch Piast - 1szt.)

Deskrizzjoni: Zadanie nr 1: Dostawa nowej dwunapięciowej ognioszczelnej stacji transformatorowej 1200/6/1/0,5kV - 2 szt. (Ruch Chwałowice - 1szt., Ruch Piast - 1szt.)

**5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 31170000 Trasformaturi

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Katowicki (PL22A)

Pajjiż: Il-Polonja

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 18/11/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2027

**5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 0

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali****Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

**5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

**5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.pgg.pl/strefa-korporacyjna/dostawcy/profil-nabywcy/przetargi>

**5.1.12. Termini tal-akkwist****Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://efo.coig.biz>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 25/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Fhin tal-Ewropa tal-Lvant, Fhin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

**Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 25/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Fhin tal-Ewropa tal-Lvant, Fhin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Nie dotyczy

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt: Wykonawcy wspólnie ubiegający się o niniejsze zamówienie, których oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, przed podpisaniem umowy w sprawie zamówienia publicznego, są zobowiązani przedstawić Zamawiającemu umowę regulującą ich współpracę.

Arrangament finanzjarju: Termin płatności faktur ustrukturyzowanych dokumentujących zobowiązania wynikające z Umowy wynosi 30 dni od daty otrzymania faktury w KSEF. Za datę otrzymania faktury uznaje się datę, którą przyjmuje w tym zakresie ustawa o VAT. Termin płatności faktur wystawionych poza KSEF wynosi 30 dni od daty wpływu faktury do Zamawiającego.

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: iva

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Urząd Zamówień Publicznych

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Zgodnie z ustawą Pzp

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Polska Grupa Górnicza S.A.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Urząd Zamówień Publicznych

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Polska Grupa Górnicza S.A.

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Polska Grupa Górnicza S.A.

**5.1. Lott: LOT-0002**

Titlu: Zadanie nr 2: Dostawa nowego transformatora suchego żywicznego 800/6/0,4kV - 2 szt. (Ruch Rydułtowy- 2 szt.)

Deskrizzjoni: Zadanie nr 2: Dostawa nowego transformatora suchego żywicznego 800/6/0,4kV - 2 szt. (Ruch Rydułtowy- 2 szt.)

**5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 31170000 Trasformaturi

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Katowicki (PL22A)

Pajjiż: Il-Polonja

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 18/11/2026

**5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 0

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

**5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

**5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.pgg.pl/strefa-korporacyjna/dostawcy/profil-nabywcy/przetargi>

**5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://efo.coig.biz>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 25/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

**Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 25/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettagħ fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Nie dotyczy

Forma legali li għandha tittieħed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt: Wykonawcy wspólnie ubiegający się o niniejsze zamówienie, których oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, przed podpisaniem umowy w sprawie zamówienia publicznego, są zobowiązani przedstawić Zamawiającemu umowę regulującą ich współpracę.

Arranġament finanzjarju: Termin płaćności faktur ustrukturyzowanych dokumentujących zobowiązania wynikające z Umowy wynosi 30 dni od daty otrzymania faktury w KSEF. Za datę otrzymania faktury uznaje się datę, którą przyjmuje w tym zakresie ustawa o VAT. Termin płaćności faktur wystawionych poza KSEF wynosi 30 dni od daty wpływu faktury do Zamawiającego.

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: iva

#### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Urząd Zamówień Publicznych

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Zgodnie z ustawą Pzp

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Polska Grupa Górnicza S.A.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Urząd Zamówień Publicznych

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Polska Grupa Górnicza S.A.

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Polska Grupa Górnicza S.A.

#### **5.1. Lott: LOT-0003**

Titlu: Zadanie nr 3: Dostawa nowego transformatora suchego żywicznego 1600/6/0,4kV - 1 szt. (Ruch Marcel)

Deskrizzjoni: Zadanie nr 3: Dostawa nowego transformatora suchego żywicznego 1600/6/0, 4kV - 1 szt. (Ruch Marcel)

##### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 31170000 Trasformaturi

##### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Katowicki (PL22A)

Pajjiż: Il-Polonja

##### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 18/11/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2027

##### **5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 0

##### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

###### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriži żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

##### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

##### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://pgg.pl/przetargi/przetargi-zakupowe/przed-terminem-skladania-ofert>

##### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

###### **Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://efo.coig.biz>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 25/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

**Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:**

Data tal-ftuħ: 25/09/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Nie dotyczy

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt: Wykonawcy wspólnie ubiegający się o niniejsze zamówienie, których oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, przed podpisaniem umowy w sprawie zamówienia publicznego, są zobowiązani przedstawić Zamawiającemu umowę regulującą ich współpracę.

Arrangement finanzjarju: Termin płatności faktur ustrukturyzowanych dokumentujących zobowiązania wynikające z Umowy wynosi 30 dni od daty otrzymania faktury w KSEF. Za datę otrzymania faktury uznaje się datę, którą przyjmuje w tym zakresie ustawa o VAT. Termin płatności faktur wystawionych poza KSEF wynosi 30 dni od daty wpływu faktury do Zamawiającego.

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: iva

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Urząd Zamówień Publicznych

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Zgodnie z ustawą Pzp

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Polska Grupa Górnicza S.A.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Urząd Zamówień Publicznych

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Polska Grupa Górnicza S.A.

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Polska Grupa Górnicza S.A.

## 8. Organizzazzjonijiet

---

**8.1. ORG-0001**

Isem uffiċjali: Polska Grupa Górnicza S.A.

Numru tar-reġistrazzjoni: 634-283-47-28

Dipartiment: PGG S.A.

Indirizz postali: ul. Powstańców 30

Belt: Katowice

Kodiċi postali: 40-039

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Katowicki (PL22A)

Pajjiż: Il-Polonja

Punt ta' kuntatt: PGG S.A. KWK ROW

Email: [j.kurpanik-tlolka@pgg.pl](mailto:j.kurpanik-tlolka@pgg.pl)

Telefown: +48 327160582

Indirizz tal-internet: <https://www.pgg.pl/>

Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): <https://pgg.pl/przetargi/przetargi-zakupowe/przed-terminem-skladania-ofert>

Profil tax-xerrej: <https://pgg.pl/przetargi/przetargi-zakupowe/przed-terminem-skladania-ofert>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

**8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Urząd Zamówień Publicznych

Numru tar-registrazzjoni: 526-223-93-25

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 02-676

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pajjiż: Il-Polonja

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

**8.1. ORG-0000**

Isem uffiċjali: Publications Office of the European Union

Numru tar-registrazzjoni: PUBL

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: 2417

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Email: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Telefown: +352 29291

Indirizz tal-internet: <https://op.europa.eu>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## 10. Bidla

---

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

623379-2026

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: a0f3eb45-4414-464f-b012-c9b33c391152 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 16/09/2026 11:52:18 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Pollakk

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 642053-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 180/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 17/09/2026